



[Traducción: **Lo siento** no es suficiente]

Cada dos años, 11.11.11 lanza una nueva campaña de sensibilización alrededor de un gran tema, poniendo el énfasis en un aspecto específico cada año. Durante el periodo 2013-2014, el tema central era el derecho a la alimentación y el hambre. Mientras el año 2013 significó una introducción del derecho a la alimentación, en el año 2014 la campaña se concentró en el despilfarro de alimentos.

En el año 2013, la campaña anual se lanzó bajo el lema 'Ik kook van woede' ('Estoy hirviendo de cólera'). En esta primera etapa, se introdujo el tema del derecho a la alimentación. La campaña criticó el hecho de que hay suficiente comida en el mundo pero aun así hay hambre. En el centro de la campaña estuvo la acción de sopas: varios grupos de voluntarios y voluntarias prepararon sopas con alimentos que habían sido botados a la basura y las vendieron en las calles, estaciones, escuelas, empresas, etc. 150,000 personas participaron en esta campaña. En el año 2014, la campaña siguió con el mismo tema bajo el lema 'Sorry is niet genoeg' (*Lo siento* no es suficiente), poniendo énfasis en el despilfarro de la comida.

La pérdida de alimentos se define como comida que sale del sistema productivo por cualquier razón. El despilfarro es la pérdida de alimentos como resultado de una acción humana. A nivel mundial, un tercio de la comida es despilfarrada. Al mismo tiempo, un octavo de la población sufre de hambre. Además, cada año, 1.3 mil millones de toneladas de comida se pierden. En el Sur, la causa principal de la pérdida de alimentos es la falta de formas adecuadas y capacidades de almacenamiento, transporte y maneras de conservación. En el Norte, se trata más bien de un problema de despilfarro: tirar a la basura comida que se puede comer perfectamente. Con la comida que desaparece cada año de estas dos maneras, más de 2 mil millones de personas podrían ser alimentadas. A esto se debe añadir la pérdida de materias primas usadas para la producción de esta comida tirada así como los gases de efecto invernadero emitidos.

La idea de la campaña es decir que 'Lo siento' no es una solución, sino que hay que tratar la causa del problema.

Entonces, 11.11.11 propuso algunas demandas políticas. Por ejemplo, pidió al gobierno que luchara con más fuerza contra el despilfarro de la comida.

Tema = el derecho a la alimentación

Introducción al tema

840 millones de personas o un octavo de la población mundial sufre de hambre. Al mismo tiempo, hay suficiente comida para alimentar a todos y todas. El problema es lo más grave en el campo, donde millones de personas intentan sobrevivir trabajando un pequeño terreno para producir su propia comida. Aparece una contradicción: la mayoría de la gente que tiene hambre es campesino. Este hecho demuestra que el hambre es un problema de pobreza y desigualdad.

Durante años, tanto los propios gobiernos como las instituciones internacionales y los donantes bilaterales han descuidado la agricultura a pequeña escala. El apoyo al sector de la agricultura - bajo la forma de subvenciones - y el apoyo a precios o protección contra la importación a bajo precio, eran tabú. En los últimos años, esto ha cambiado. Por ejemplo, en África, los gobiernos han prometido gastar al menos el 10% de su presupuesto en agricultura.

Muchas organizaciones miembros de 11.11.11 apoyan a organizaciones de campesinos en el Sur. Estas organizaciones se han unido en la asociación 'Coalición contra el hambre', la cual ha logrado el compromiso del gobierno belga a gastar 15% de su cooperación al desarrollo en la agricultura. Estudios científicos han comprobado que la agricultura de familia puede alimentar el mundo de manera mucho más sostenible que la industria alimentaria.

El sistema actual de la producción de comida no es sostenible. El sistema dominante industrial contribuye en gran parte al calentamiento global: la agricultura misma entre un 10 y 15% y el embalaje, tratamiento y la distribución entre un 15% y 30% más.

La producción de la comida a gran escala consume mucha agua y energía, conduce a la deforestación y produce mucha basura de embalaje. Usa una gran parte de los recursos naturales y tiene una gran huella ecológica. Sobre todo la producción de la carne usa muchos bosques, tierra, agua y comida y produce muchos gases de efectos invernadero. Estos problemas van a empeorar en el futuro. Ahora todavía hay suficiente comida para alimentar al mundo, pero ¿cómo vamos a alimentar a 9 mil millones de personas en el año 2050?

Además, los últimos años surgió la apropiación de tierras. Gobiernos, compañías y financiadores compran amplios terrenos para garantizar alimentación o materias primas o para invertir. La apropiación no se limita a la tierra, sino incluye también empresas procesadores de comida, empresas en el sector de la distribución, mercados locales, fuentes de agua y bosques. Por ejemplo, grandes empresas europeas de leche compran empresas y cooperativas en el Sur. Así adquieren un control garantizado sobre el mercado, con compradores garantizados para el surplus de leche en polvo europeo y un productor local de millones de litros de leche.

Pueden encontrar más información sobre el problema en la siguiente página web:
<http://www.ngenespanol.com/el-mundo/hoy/15/02/3/disminuir-el-desperdiciodecomidapodriamitigarelcambioclimatico.html>

Causas de la pérdida

- Mucha comida se pierde ya en **el campo**, por razones de sequía, tormentas, o la dificultad de proteger o conservar la comida contra el sol, la lluvia o plagas.
- Los importadores **rechazan** muchas frutas y verduras porque el tamaño o la forma no cumplen con los requisitos estéticos impuestos. Muchas veces estas frutas y verduras rechazadas no puede ser vendida porque no hay capacidad de almacenamiento.
- En la venta, muchos supermercados tiran muchos **alimentos expirados** a la basura.

En el siguiente cuadro, se muestra la distribución de las causas del despilfarro de alimentos. El cuadro nos enseña que la mayoría del despilfarro es debida a la agricultura y al consumo en el Norte.

	Agricultura	Almacenamiento/ transporte	Procesamiento de alimentos	Distribución al supermercado	Consumo
Norte	31%	16%	10%	10%	33%
Sur	33%	30%	12%	15%	9%

‘Cuentos del Sur’ de las organizaciones miembros de 11.11.11

Para la campaña, 11.11.11 elaboró ‘Cuentos del Sur’ de varias organizaciones miembros de 11.11.11, quienes cuentan sobre su experiencia y trabajo en el tema.

<http://www.nietgenoeg.be/verhalen>

Algunos ejemplos son:

- [Cebollas en Ghana](#)

El cuento de Malia Ashaka, campesina. *Trias* y su socio local ayudaron a Malia en la construcción de un almacén para sus cebollas. El almacén le permitió incrementar sus ingresos con 200€.

- [Transporte de leche en Niger](#)

Veterinarios sin Fronteras y su socio Karkara organizaron formaciones dirigidas a agricultores para enseñarles cómo tratar su leche de manera higiénica. De este modo los agricultores tienen que tirar menos leche a la basura.

- [Papas en Honduras](#)

ASOFAIL ofrece un apoyo individual a los campesinos y campesinas para elaborar un plan de cultivo en fases y organizar su producción para evitar la sobreproducción.

Investigación en Kenia

Para tener ejemplos de despilfarro en países en desarrollo, 11.11.11 hizo una investigación en Kenia alrededor del tema de las vainitas.

Muchas de las vainitas que consumimos en Europa vienen de Kenia. Los compradores europeos sólo quieren las vainitas más bonitas. De vez en cuando, una carga entera es rechazada después de que el vuelo llegue a Europa. En la selección antes del embalaje en Kenia, el 30% de las vainitas suele ser rechazado. Las que no cumplen con los estándares, son botadas y los productores deben asumir los gastos. A veces es prohibido vender las vainitas rechazadas en el mercado local. Un exportador de verduras y frutas testimonia que sus importadores europeos muchas veces cambian su orden al último momento, sin ofrecer ninguna compensación. Si no logran vender el surplus en el mercado local, tiene que ser donado. Un cultivador de albahaca testimonia que muchas veces, solamente se llega a vender el 20% de las plantas.

EL PROCESO DE INCIDENCIA

Las demandas políticas

Para tratar la causa de este problema, 11.11.11 propone cuatro demandas:

- 1) Más transparencia y claridad sobre cuánta comida se despilfarra en cada etapa de la cadena. Para tratar el problema, hay que tener claridad sobre el despilfarro de los alimentos.
- 2) Realizar y hacer respetar compromisos claros con los actores involucrados de la cadena de la comida.
- 3) Parar prácticas injustas de comercio. Muchas veces, los productores de alimentos tienen que resolver precios bajados y cancelaciones de órdenes. Reglas de comportamiento vinculantes deberían limitar estas prácticas injustas.
- 4) No se debería tirar comida por razones cosméticas. Debido a estrictas normas cosméticas sobre la comida, mucha comida que es perfectamente comestible termina en la basura. Estas normas cosméticas deberían ser abolidas.

Resultados de la incidencia política en el año 2013

Para la campaña 'Estoy hirviendo de cólera' en el año 2013, 11.11.11 elaboró un dossier para incidir en las políticas belgas y europeas y los bancos, con el objetivo de parar la sobreproducción. Esto fue exitoso, ya que el gran banco belga Belfius decidió suprimir el fondo de materias primas en su oferta.

A nivel europeo, 11.11.11 hizo incidencia en la adaptación de una nueva directiva para hacer frente a la especulación dañina. Las demandas en cuanto a la especulación fueron repetidas en el memorándum de 11.11.11 para las elecciones federales de 2013.

Junto con otras organizaciones, 11.11.11 llevó a cabo acciones para influenciar las políticas sobre los biocombustibles. La incidencia de 11.11.11 tuvo como efecto que Bélgica rechazó el aumento de los biocombustibles convencionales (derivados de cosechas alimentarias) a nivel europeo.

11.11.11 también trabajó sobre el tema de la apropiación de la tierra. Elaboró dos dossiers: uno sobre la responsabilidad belga en la apropiación mundial de la tierra y otro sobre el papel de los bancos belgas en la apropiación de la tierra. Presionó al gobierno y los bancos para que encuentren una solución para la problemática. En el parlamento flamenco y federal, 11.11.11 colaboró en resoluciones sobre la apropiación de tierra y agua.

Al final del año 2013, 11.11.11 elaboró un dossier sobre la compra de aire limpio por Bélgica y Flandes. Así puso la problemática de la compra de derechos de emisión en la agenda política.

En 2014, 11.11.11 continuó el trabajo con un intercambio de ideas con el ministro encargado, talleres, notas de información y trabajo de incidencia. El gobierno belga respondió con la promesa de contribuir 3,25 millones de euros al fondo de adaptación.

LA CAMPAÑA

Calendario de la campaña

13/09/2014:	Lanzamiento oficial con una actividad 'Kick-off'
16/10/2014:	Día Mundial de la Alimentación
17-19/10/2014:	Días de campaña
24/10/2014:	'Lo siento no es suficiente en la escuela': acción en las escuelas
8-11/11/2014:	'Demasiado bueno para despilfarrar': acción de venta en las calles
Diciembre	Demandas políticas

Actividad 'Kick-off' de la campaña

La campaña empezó el día sábado 13 de septiembre con una actividad pública de 5 PM a 10 PM en Amberes, Bélgica. La actividad 'Kick-off' consistió en tres partes:

- Una presentación en la cual el problema y la campaña fueron introducidos por Marc Maes de 11.11.11 y Olivier de Schutter, quién fue el Relator Especial para las Naciones Unidas de 2008 a 2014 sobre el derecho a la alimentación. La presentación también incluyó una introducción al trabajo de 11.11.11 y sus miembros en el Sur para hacer frente al despilfarro de la comida.

- Una feria de información que incluyó un taller con Marc Maes y Olivier de Schutter y stands de comida preparada con sobras de comida.
- La actividad 'Kick-off' terminó con un show del comediante Nigel Williams.

Mensajes del público

Para reforzar las demandas políticas, 11.11.11 pidió al público distribuir el mensaje de 'Lo siento no es suficiente' a través del sitio web de la campaña www.nietgenoeg.be.

Se desarrolló una aplicación para Smartphone o Tableta que era gratis y fácil de bajar desde el sitio web. Con el app, se pueden grabar películas cortas y enviarlas enseguida al sitio web de www.nietgenoeg.be.

Todos los mensajes fueron recogidos y contados en la página web de 11.11.11. Con estos números, 11.11.11 se acercó a los políticos responsables a finales del mes de diciembre para exigir que tomaran acciones para enfrentar este problema.

Después de grabar su mensaje, la gente tuvo la oportunidad de compartirlo en los medios sociales pidiendo a sus amigos que hagan lo mismo y así apoyando las demandas políticas.

Días de campaña

Durante el fin de semana del 17, 18 y 19 octubre hubo acciones en varios lugares. La elección de la fecha no era una casualidad: el 16 de octubre es el día internacional de la alimentación.

Cada persona o grupo que registró su acción por internet, recibió un paquete con material de campaña. En su *libro de campañas*, 11.11.11 dio algunos ejemplos de acciones sugeridas:

- Vender verduras o frutas en el mercado o el supermercado que no pueden ser vendidas en negocios porque son demasiado grandes, pequeños, torcidos,...
- Organizar un mercado de campesinos con campesinos/as locales y biológicos
- Establecer un café 'pop-up' (temporal) vendiendo jugos, sopa, etc.
- Llamar a la gente para organizar cenas o comidas usando sobras de comida
- Cocinar platos creativos con restantes en la nevera, avisar a pasantes y pedirles que graben un mensaje 'Lo siento no es suficiente'
- Invitar a una asociación juvenil a organizar un día durante su campamento de verano en que sólo se comen los restantes de otros días
- Hacer un 'flashmob' en la calle, por ejemplo jugando una escena acerca de la basura. Cuando viene bastante gente, grabar a la gente diciendo 'Lo siento no es suficiente' usando la app.
- Hacer un tour en tu barrio con un carro vendiendo verduras y frutas que normalmente no se venden, tipo plátanos rectos, manzanas demasiado grandes, etc.

- Averiguar con asociaciones de cocina si quieren organizar un taller 'cocinar con sobras'.
- Desafiar a cocineros/as conocidos o gente conocida de tu barrio a un concurso de cocina. Pedirles que preparen comida con alimentos que casi son expirados o con sobras.

El libro también incluye sugerencias para encontrar sobras de alimentos: en el mercado, supermercado, en granjas, en tu casa, recepciones organizadas por oficinas o empresas, campamentos de verano de asociaciones juveniles, o uno mismo puede establecer un punto de recolección.

Además, el libro sugiere dónde se puede recolectar mensajes de 'Lo siento no es suficiente': en el mercado, la estación de trenes, un restaurante de estudiantes, una casa de juventud, una biblioteca, un cine o centro cultural, en el club de deportes, un restaurante social, etc.

Igualmente, ejemplos son dados para hacer publicidad para sus acciones: usando los afiches de campaña añadiendo un papelito blanco que anuncia la actividad, crear un evento en Facebook, enviar un artículo a la prensa local, difundir el sticker de '*lo siento no es suficiente*', etc.

El libro sugiere cómo se puede hablar a la gente, qué decirles para convencerlos a grabar un mensaje 'Lo siento no es suficiente', qué decirles si preguntan más información.

Otras acciones incluyeron:

- La acción 'Lo siento no es suficiente en la escuela' durante la cual estudiantes cocinan platos creativos con alimentos que normalmente hubieran sido tirados a la basura y lo difunden durante un día de acción en la escuela, el 24 de octubre.
- Actividades para adquirir fondos (8-11 de noviembre): por ejemplo organizar un concurso, una venta de libros, una cena, una acción de puerta a puerta, un debate, una fiesta. A través de la acción 'Demasiado bueno para despilfarrar' la gente vendió chocolate y trufas en tiendas, en el mercado, a los colegas en el club de fútbol, etc. y transfirió el dinero a la cuenta de 11.11.11.

Otros fondos se adquirieron mediante donaciones, a través de la página web: <http://www.ikwilhelpen.be/iwh/action.php?aid=1129>

Resultado

La campaña fue exitosa. Hasta ahora, 758 acciones han sido registradas y 2966 personas dijeron 4.306.194 veces '*Lo siento no es suficiente*'. 11.11.11 montó las grabaciones y publicó una pequeña película con los mensajes en su página web: <http://www.nietgenoeg.be/petitie>.

Un buen ejemplo de una acción viene de tres escuelas en la ciudad de Rijkevorsel, donde los alumnos/as se tomaron fotos en las que aparecen delante de un fondo de alimentos – al igual que en el afiche de la campaña de 11.11.11.

La campaña parece haber inspirado a la asociación flamenca de campesinas, que editó un libro de cocina 'No waste cooking' (cocinar sin despilfarro). El libro contiene recetas de platos con partes de verduras que normalmente se botan.

Anexo 1 – Explicación de los Videos

Varios videos fueron creados. Miren los videos aquí:

<http://www.nietgenoeg.be/Nieuws/94/Wil-je-meer-weten-over-voedselverspilling-bij-exportbedrijven.aspx>

Videos 2-6 incluyen entrevistas con campesinos y exportadores en Kenia.

Videos 7-8 llaman al público para participar en las diferentes acciones contra el despilfarro de la comida.

En video 9 hay un hombre que juega un funcionario belga/europeo que visita a los productores diciendo 'Lo siento' para toda la comida que tienen que tirar.

En video 10 se explican las causas del despilfarro, y se propone las maneras para hacer frente al despilfarro de la comida. Por ejemplo, se muestra la iniciativa 'Feeding the 5000' durante la cual 5000 platos han sido difundidos gratis, cocinados con alimentos que normalmente hubieran sido tirados en la basura.

En video 11 llamado 'Pérdida de comida en el Sur' se explica el trabajo de 11.11.11 y sus organizaciones miembros en el Sur, que ayudan a los campesinos en el sur para hacer frente al despilfarro de la comida. Da algunos ejemplos de las causas del despilfarro desde las experiencias de los miembros en el Sur, así como sobre el trabajo que hacen los miembros para hacer frente a este problema.

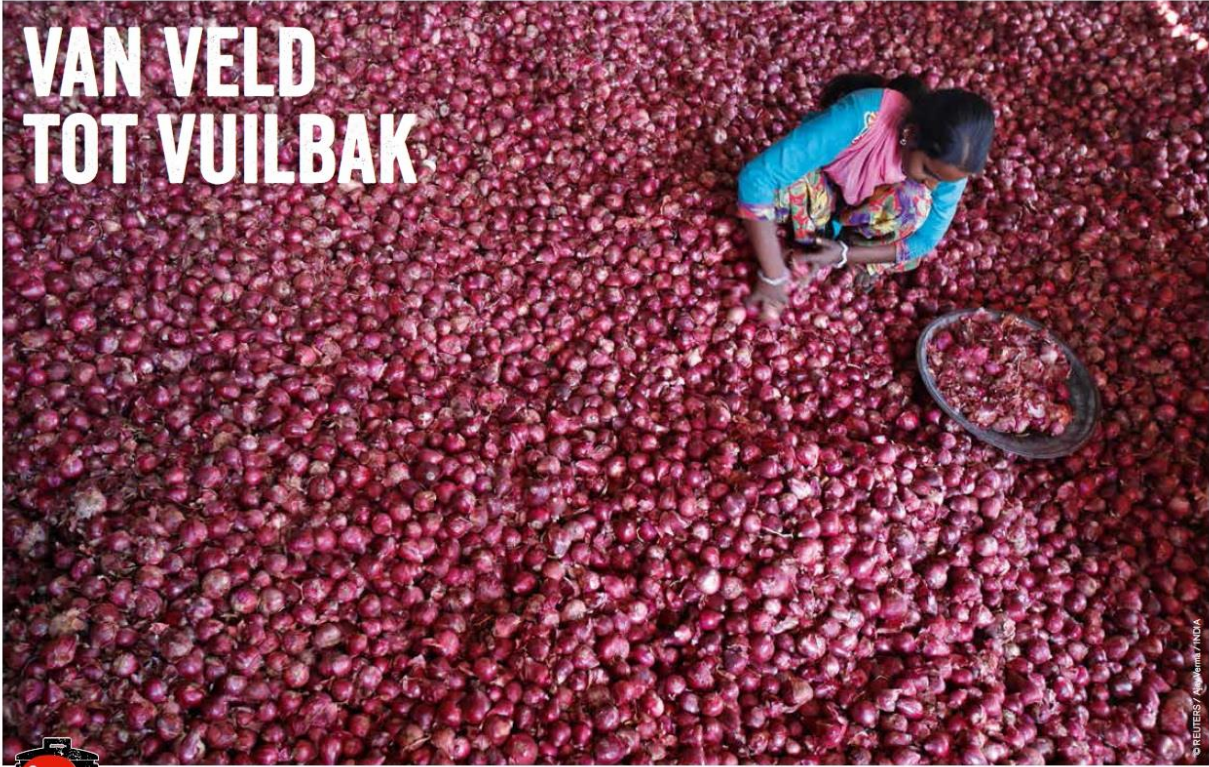
En video 12 se muestra cómo se hizo el afiche de la campaña, así como la gente de 11.11.11 haciendo campaña en la calle.

Videos 13-14 incluyen fragmentos del show del comediante Nigel Williams en los cuales habla del despilfarro de la comida.

Anexo 2: Afiches



VAN VELD TOT VUILBAK



1/3 VAN HET VOEDSEL WERELDWIJD WORDT VERSPILD EN DAT TERWIJL 1 OP 8 MENSEN HONGER LIJDT.



1/3 VAN HET VOEDSEL WORDT VERSPILD



KOM IN ACTIE EN ZET ONZE POLITICI ONDER DRUK
WWW.NIETGENOEG.BE

11.11.11

